

## General Surgery Procedures 普通外科手術

Package Options and Description 套餐選擇和詳情		Length of Stay 留院日數	Package Fee 套餐收費 (HK\$ 港幣)
<b>Thyroidectomy Packages 甲狀腺手術</b>			
GES03A	Hemi-Thyroidectomy (Harmonic Scalpel or Equivalent) 半邊甲狀腺切除術 (超聲刀或同等)	3 Days 2 Nights	77,300
GES03B	Hemi-Thyroidectomy (Bipolar Forceps) 半邊甲狀腺切除術 (雙極刀)	3 日 2 夜	73,480
GES05A	Total Thyroidectomy (Harmonic Scalpel or Equivalent) 全甲狀腺切除術 (超聲刀或同等)	4 Days 3 Nights	99,800
GES05B	Total Thyroidectomy (Bipolar Forceps) 全甲狀腺切除術 (雙極刀)	4 日 3 夜	95,500
<b>Submandibulectomy Packages 頰下腺手術</b>			
GES37	Submandibulectomy 頰下腺切除術	2 Days 1 Night	39,880
<b>Breast Lesion Packages 乳房腫塊手術</b>			
GES20	Biopsy of Breast; Open, Incisional 開放式乳房活組織切片檢查	Day Case 日間治療	26,420
GES21A	Breast Lesion (Single) 乳房腫塊切除術 (單一)		38,000
GES21F	Breast Lesion (Multiple – 2 specimens) 乳房腫塊切除術 (兩個)		50,700
GES21G	Breast Lesion (Multiple - 3 to 5 specimens) 乳房腫塊切除術(三至五個)		64,300
GES21C	Breast Lesion (Single) 乳房腫塊切除術 (單一)	2 Days 1 Night	42,000
GES21D	Breast Lesion (Multiple – 2 specimens) 乳房腫塊切除術 (兩個)		54,700
GES21E	Breast Lesion (Multiple - 3 to 5 specimens) 乳房腫塊切除術(三至五個)		68,300

Package Options and Description 套餐選擇和詳情		Length of Stay 留院日數	Package Fee 套餐收費 (HK\$ 港幣)
<b>Lumpectomy and Mastectomy Packages 乳房腫瘤手術</b>			
GES22A	Wide Excision Lumpectomy +/- Frozen Section 乳房腫瘤切除術 +/- 冷凍切片	2 Days 1 Night 2日1夜	62,500
GES22C	Wide Excision Lumpectomy + Frozen Section of margins + Axillary Dissection 乳房腫瘤切除術 + 冷凍切片 + 腋下淋巴廓清術		93,600
GES22B	Wide Local Excision + Sentinel Lymph Node Biopsy + Frozen Section of margins +/- Axillary Dissection 乳房腫瘤局部切除術 + 前哨淋巴結活組織檢查 +/- 冷凍邊沿切片 +/- 腋窩剖析		106,300
GES23A	Lumpectomy / Partial Mastectomy 乳房腫塊 / 乳房部分切除術		41,240
GES23B	Mastectomy (Simple) 全乳切除術		73,600
GES24A	Mastectomy (Radical) with Axillary Lymph Nodes 根治性乳房切除術	4 Days 3 Nights 4日3夜	113,400
GES24B	Mastectomy (Radical) + Sentinel Lymph Node Biopsy + Frozen section of margins +/- Axillary Lymph Nodes 根治性乳房切除術 + 前哨淋巴結活組織檢查 + 邊沿冷凍切片 +/- 腋窩淋巴結		129,800
GES25	Mastectomy (Bilateral) 雙邊乳房切除術	2 Days 1 Night 2日1夜	104,200
<b>Gastrectomy Packages 胃切除手術</b>			
GES34A	Total Gastrectomy +/- Esophagoenterostomy (Bipolar Forceps) 全胃切除術 +/- 連食道造口術 (雙極刀)	10 Days 9 Nights 10日9夜	155,150
GES34B	Total Gastrectomy +/- Esophagoenterostomy (Harmonic Scalpel or Equivalent) 全胃切除術 +/- 連食道造口術 (超聲刀或同等)		159,000
GES35A	Partial, Distal Gastrectomy +/- Gastroduodenostomy (Bipolar Forceps) 遠端部分胃切除 +/- 連十二指腸造口術 (雙極刀)	7 Days 6 Nights 7日6夜	144,400
GES35B	Partial, Distal Gastrectomy +/- Gastroduodenostomy (Harmonic Scalpel or Equivalent) 遠端部分胃切除 +/- 連十二指腸造口術 (超聲刀或同等)		148,000
<b>Sleeve Gastrectomy Packages 腹腔鏡縮胃手術</b>			
GES42A	Laparoscopic Sleeve Gastrectomy (5 reloads) + OGD 腹腔鏡縮胃手術 (5個縫合釘) + 胃鏡檢查	5 Days 4 Nights 5日4夜	165,100
GES42B	Laparoscopic Sleeve Gastrectomy (6 reloads) + OGD 腹腔鏡縮胃手術 (6個縫合釘) + 胃鏡檢查		168,900
GES42C	Laparoscopic Sleeve Gastrectomy (7 reloads) + OGD 腹腔鏡縮胃手術 (7個縫合釘) + 胃鏡檢查		171,200

Package Options and Description 套餐選擇和詳情		Length of Stay 留院日數	Package Fee 套餐收費 (HK\$ 港幣)
<b>Cholecystectomy Packages 腹腔鏡膽囊手術</b>			
GES08A	Cholecystectomy (Laparoscopic) (Harmonic Scalpel or Equivalent) 腹腔鏡膽囊切除術 (超聲刀或同等)	3 Days 2 Nights 3日2夜	75,100
GES08B	Cholecystectomy (Laparoscopic) (Bipolar Forceps) 腹腔鏡膽囊切除術 (雙極刀)		71,800
GES39A	Cholecystectomy (Laparoscopic) (Single Port) (Harmonic Scalpel or Equivalent) 腹腔鏡 (單孔) 膽囊切除術套餐 (超聲刀或同等)		81,440
GES39B	Cholecystectomy (Laparoscopic) (Single Port) (Bipolar Forceps) 腹腔鏡 (單孔) 膽囊切除術套餐 (雙極刀)		78,260
GES07	Cholecystectomy (Open) 開放式膽囊切除術	4 Days 3 Nights 4日3夜	76,720
<b>Hernia Packages 疝氣手術</b>			
GES12A	Hernia Repair (Unilateral) (Laparoscopic) 腹腔鏡單邊疝氣修補術	2 Days 1 Night 2日1夜	66,300
GES13A	Hernia Repair (Unilateral) (Open) 開放式單邊疝氣修補術		45,100
GES14	Herniotomy (Unilateral) (Child) 單邊疝切開術 (兒童)		33,400
GES38A	Hernia Repair (Bilateral) (Laparoscopic) 腹腔鏡雙邊疝氣修補術		82,370
<b>Appendectomy Packages 闌尾 (盲腸) 手術</b>			
GES33A	Laparoscopic Appendectomy - Simple 腹腔鏡闌尾 (盲腸) 切除術 - 簡單	2 Days 1 Night 2日1夜	63,200
GES33B	Laparoscopic Appendectomy - Complex 腹腔鏡闌尾 (盲腸) 切除術 - 複雜	3 Days 2 Nights 3日2夜	74,500
GES33C	Appendectomy (Open) 開放式闌尾 (盲腸) 切除術		66,460
<b>Hemi-Colectomy Packages 開放式半結腸手術</b>			
GES16A	Hemi-Colectomy (Open) (Harmonic Scalpel or Equivalent) 開放式半結腸切除術 (超聲刀或同等)	8 Days 7 Nights 8日7夜	132,200
GES16B	Hemi-Colectomy (Open) (Bipolar Forceps) 開放式半結腸切除術 (雙極刀)		124,000
GES18A	Hemi-Colectomy (Laparoscopic) (Harmonic Scalpel or Equivalent) 腹腔鏡半結腸切除術 (超聲刀或同等)	7 Days 6 Nights 7日6夜	134,200
GES18B	Hemi-Colectomy (Laparoscopic) (Bipolar Forceps) 腹腔鏡半結腸切除術 (雙極刀)		124,700

Package Options and Description 套餐選擇和詳情		Length of Stay 留院日數	Package Fee 套餐收費 (HK\$ 港幣)
<b>Anterior Resection Packages 直腸前位切除術</b>			
GES43A	Anterior Resection (Open) (Harmonic Scalpel or Equivalent) 開放式直腸前位切除術 (超聲刀或同等)	8 Days 7 Nights	167,200
GES43B	Anterior Resection (Open) (Bipolar Forceps) 開放式直腸前位切除術 (雙極刀)	8 日 7 夜	163,800
GES44A	Anterior Resection (Laparoscopic) (Harmonic Scalpel or Equivalent) 腹腔鏡直腸前位切除術 (超聲刀或同等)	7 Days 6 Nights	173,000
GES44B	Anterior Resection (Laparoscopic) (Bipolar Forceps) 腹腔鏡直腸前位切除術 (雙極刀)	7 日 6 夜	169,800
<b>Lower Anterior Resection 直腸低前位切除術</b>			
GES45A	Lower Anterior Resection (Open) (Harmonic Scalpel or Equivalent) 開放式直腸低前位切除術 (超聲刀或同等)	8 Days 7 Nights	209,000
GES45B	Lower Anterior Resection (Open) (Bipolar Forceps) 開放式直腸低前位切除術 (雙極刀)	8 日 7 夜	205,400
GES46A	Lower Anterior Resection (Laparoscopic) (Harmonic Scalpel or Equivalent) 腹腔鏡直腸低前位切除術 (超聲刀或同等)	7 Days 6 Nights	184,400
GES46B	Lower Anterior Resection (Laparoscopic) (Bipolar Forceps) 腹腔鏡直腸低前位切除術 (雙極刀)	7 日 6 夜	181,100
<b>Varicose Veins Packages 靜脈曲張手術</b>			
GES15	Trendelenburg Stripping & Avulsion of Varicose Veins (Unilateral) 單邊靜脈結紮抽除及勾脫術	2 Days 1 Night	59,600
GES27	Trendelenburg Stripping & Avulsion of Varicose Veins (Bilateral) 雙邊靜脈結紮抽除及勾脫術 (雙腿)	2 日 1 夜	81,240
GES28A	Varicose Veins (Unilateral) – RF Ablation 單邊射頻靜脈曲張消融術	Day Case 日間治療	56,100
GES28B	Varicose Veins (Unilateral) – Endovenous Laser 單邊激光靜脈曲張消融術		61,200
GES29A	Varicose Veins (Bilateral) – RF Ablation 雙邊射頻靜脈曲張消融術 (雙腿)		81,800
GES29B	Varicose Veins (Bilateral) – Endovenous Laser 雙邊激光靜脈曲張消融術 (雙腿)		85,400

Package Options and Description 套餐選擇和詳情		Length of Stay 留院日數	Package Fee 套餐收費 (HK\$ 港幣)
<b>Haemorrhoidectomy Packages 痔瘡切除手術</b>			
GES10	Haemorrhoidectomy (Conventional) 痔瘡切除手術 (傳統)	3 Days 2 Nights 3日2夜	35,300
GES11	Haemorrhoidectomy (Stapled) 痔瘡切除手術 (環狀)	2 Days 1 Night 2日1夜	47,840
<b>Circumcision Packages 包皮環切手術</b>			
GES01A	Circumcision (28 days of age or less) 包皮環切術 (出生28日或以下)	Day Case 日間治療	28,120
GES01B	Circumcision 包皮環切術		28,250
<b>Minor Ops Packages 小手術</b>			
GES30A	Minor Ops e.g. Lipoma, Ingrown Toe Nail etc (LA) 小手術·如脂肪瘤、嵌甲等 (局部麻醉)	Day Case 日間治療	11,780
GES30B	Minor Ops e.g. Lipoma, Ingrown Toe Nail etc (MAC / GA) 小手術·如脂肪瘤、嵌甲等 (監測麻醉 / 全身麻醉)		16,640
GES31	Incision & Drainage of Abscess 膿腫切開引流術	2 Days 1 Night 2日1夜	26,000
GES32	Excision of Pilonidal Sinus 藏毛竇切除術		35,780

**Remarks 備註:**

- Doctor reserves the right to decide the suitability of Standard Package accordingly to individual patient's condition. This package applies only to patient staying in standard bed or day case equivalent bed during regular office hours. 病人需由醫生視診後及根據病人之情況而由醫生決定是否適合接受標準套餐。此手術套餐只適用於在辦公時間內入住標準床位或日間護理病房的病人。
- The premium of 20% of standard and extension packages are charged for patients with intermediate risks. 中度風險病人的額外收費為標準醫療套餐及延長套餐的 20%。
- All prices are subject to change. 所有收費將視乎情況而有所改變。
- The total doctor fee includes the fees for surgeon, anaesthetist and ward round. 總醫生費用已包括外科醫生、麻醉科醫生和巡房的費用。

## **STANDARD PACKAGE INCLUSIONS: 套餐收費包括以下項目**

(based on the original operation and / known diagnosis, and the occupancy of beds during the stipulated length of stay 在套餐住院期內基於本手術及/或已知診斷，以及床位住宿而訂)

- Doctors' fees (including all attending, specialist, resident and visiting doctors' fees) and Anaesthetist fees related to the package procedure. 有關該手術套餐的醫生收費及麻醉科醫生收費（包括所有主診醫生及專科醫生、駐院及非駐院醫生的收費）
- Room charges (including accommodation and meals inclusive in package)\* 病房收費（包括房租及基本膳食菜單\*）
- Essential & related diagnostic procedure charges (including laboratory testing and diagnostic imaging) 必須及相關之診斷費用包括病理化驗及診斷造像
- Treatment procedures charges (including emergency procedure, blood transfusion, etc.) 治療費用包括急救、輸血等
- Operating theatre charges (including extra operation theatre time for prolonged surgical operations) 手術室收費包括逾時手術的額外手術室收費
- Intensive care charges 深切治療護理收費
- Re-operation charges 需要施行額外手術之手術室收費
- Nursing procedure charges 護理程序收費
- Inpatient medication fee and 7 days' worth of discharge medication with relevancy to package 藥費 - 住院期間及出院日計起七天內所關的藥費
- Equipment / instrument charges 儀器設備費
- Consumable / materials / implant charges 消耗品/物料費/植入物收費

\* The room charges include meals in standard package set menu only. Patients can select the À la carte menu at extra fees. 病房收費只包括套餐內之基本膳食菜單，其它菜單選擇則須額外收費。

\* Day case packages is limited to 6 hours accommodation. For overnight packages, each day of accommodation ends at 12:00 noon on the following day. 日間治療之出院時間為入院後 6 小時日。如套餐需留院，出院時間則為翌日中午 12:00 時並根據套餐提供日數為參考

## **STANDARD PACKAGE EXCLUSIONS: 套餐收費不包括以下項目**

- Companion bed / guest meals 陪床費/訪客膳食費
- Additional operation charges, medication, diagnostic procedures, professional fees and sundries charges unrelated to the package procedure 與該手術套餐無關之額外手術費用、藥費、診斷、專科費用及雜項費用
- Changing bed within the same grade of accommodation 同等床位的調遷
- Any charges or services before actualisation of package (bowel preparation for day colonoscopy packages, pre-admission consultation etc.) are not inclusive or refundable. 手術套餐並不包括套餐開始使用前的任何費用（如：日間套餐所使用的瀉藥及其他診斷費用）也不適用於退款。

### **EXTENSION PACKAGE DETAILS: 延長套餐收費細節**

- Patients can consider the extension package or fee-for-service charges, if necessary, beyond the stipulated package length of stay. 病人在套餐完結後，可視乎個別需要而選擇延長套餐或其他個別訂價的服務。
- Extension package price is HK\$4,000 per day for normal risk patients and HK\$4,800 for intermediate risk patients.  
延長套餐每日收費分別為港幣\$4,000(手術風險評估-普通)和港幣\$4,800(手術風險評估-中)。

### **EXTENSION PACKAGE INCLUSIONS: 延長套餐收費包括**

- Doctors' fee 醫生費
- Room charges (including accommodation and meals) 病房收費 (包括住宿及膳食)
- Essential & related diagnostic procedure charges based on original operation and / known diagnosis (including laboratory tests & diagnostic imaging) 基於該手術及/或已知診斷的必須及相關之診斷費用(包括病理化驗及診斷造像)
- Treatment procedures (including emergency procedure, blood transfusion, etc.) 治療費用包括急救、輸血等
- Nursing procedure and medication fees 護理程序及藥費
- Equipment / instrument charge 儀器設備費
- Consumable / materials / implant charges 消耗品/物料費/植入物收費

### **EXTENSION PACKAGE EXCLUSIONS: 延長套餐收費不包括以下項目**

- All of the exclusions named under package exclusions. 已標註在“套餐收費不包括項目”之內所有項目
- Any re-operation and intensive care charges. Should any re-operation or intensive care stay be required, the patient will be charged on a fee-for-service basis from the date of which the re-operation is performed or the date of which transfer to intensive care unit took place until the completion of the operation or transfer back to standard ward. 任何需要再次手術或深切治療住院收費。如果需要再次手術或深切治療住院，病人將由再次手術或轉移到深切治療當日起按照服務項目收費直至完成再次手術或轉回到普通病房。

### **ADMISSION DEPOSIT: 住院按金**

- 50% of the package price need to be paid as deposit prior to hospital admission. 病人入院時須繳付套餐價目的百分之五十作為按金
- Deposit can be made by cash, EPS, VISA, Master Card, Union Pay, American Express and bank draft. 按金可用現金、易辦事、VISA、萬事達、銀聯、美國運通或銀行本票支付

### **TERMS AND CONDITIONS OF THE PACKAGE: 手術套餐使用條款**

If patient is diagnosed with disease which deviates from the original diagnosis and requires a different course of treatment subsequent to admission to hospital, the hospital may void the package and charge according to the revised treatment required. In that case, patients (or their next-of-kin / authorized persons) will be informed of and consent to the new charges before the new course of treatment is administered. Any other services and items not specifically listed above will not be covered in this Standard Package and shall be borne by the patient. 如病人入院後診斷出的病因與原來不同，並需要另一種治療，醫院可宣告套餐無效，而收取治療所需的費用。病人或其親屬或獲授權人士須在接受進一步治療前獲事先告知並同意新的收費。手術套餐所提供之服務只限於上表中的包括項目，概不包括其他額外的服務。